

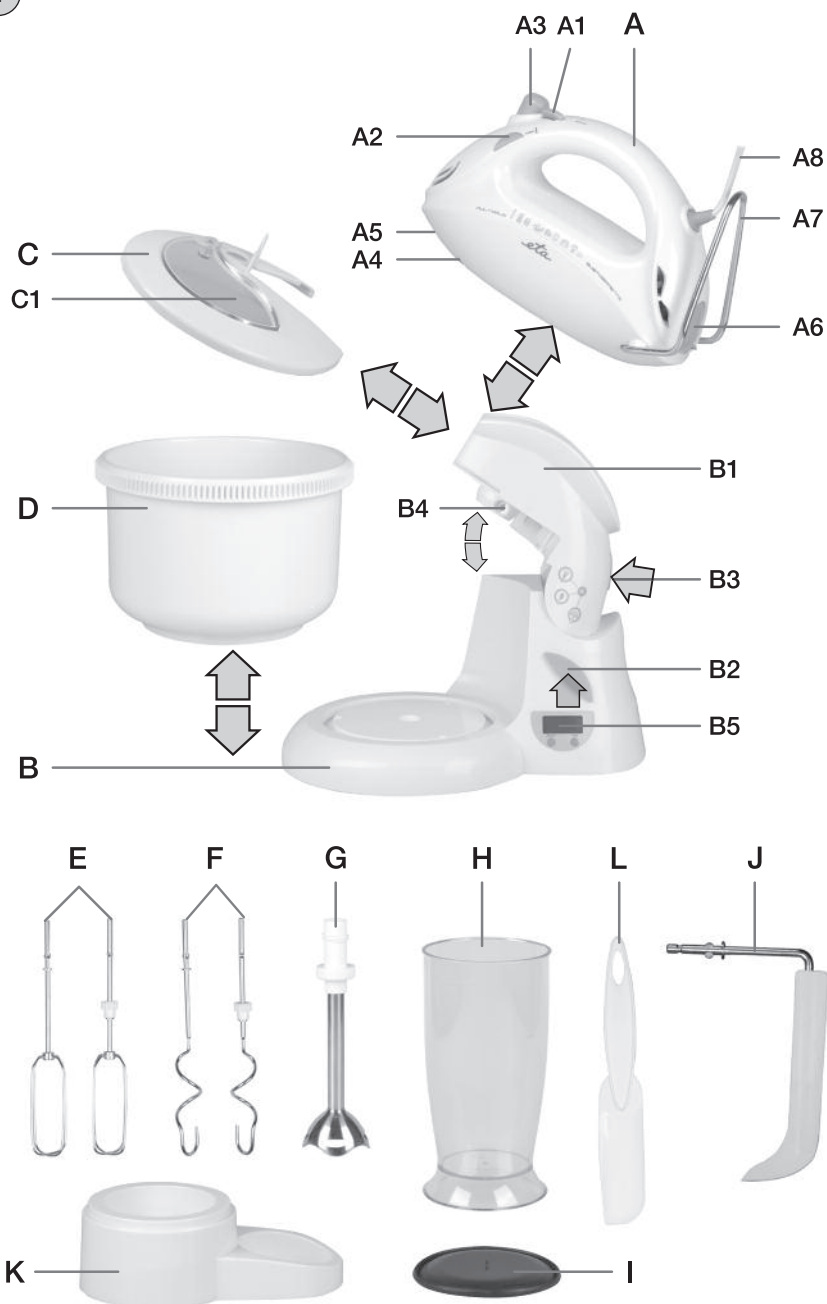
Elektrický ruční šlehač • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 4-11

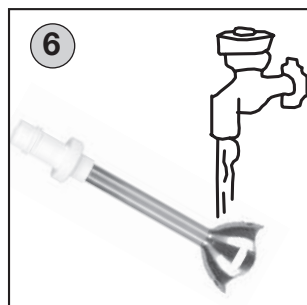
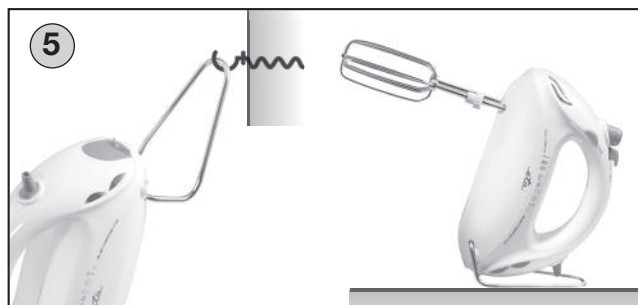
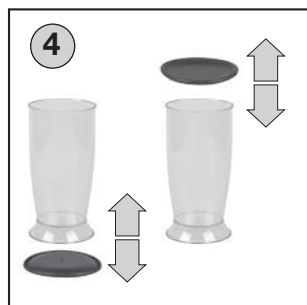
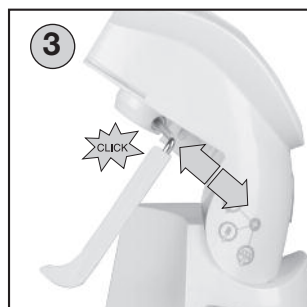
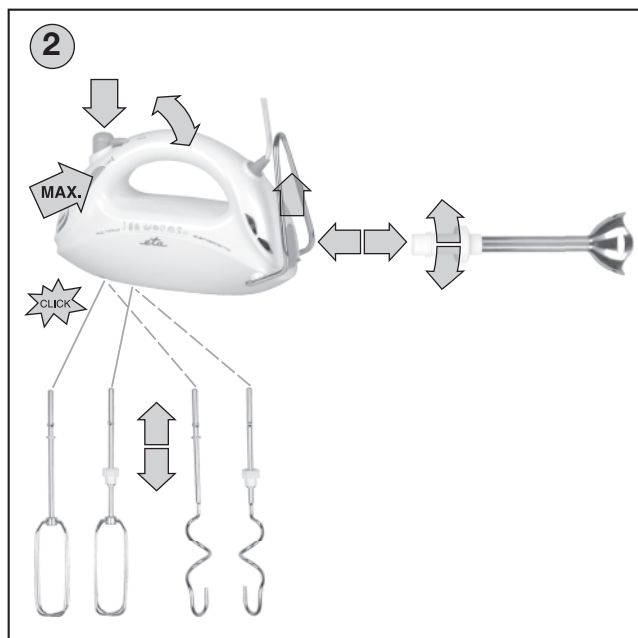
Elektrický ručný šľahač • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 12-19



designer
designer - MgA. Zdeněk Veverka

1





eta 1088, eta 2088, eta 3088

NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší el. zásuvce.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely!**
- Spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost, či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.
- **Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin!**
- **Pohonnou jednotku nikdy neponořujte do vody ani nemyjte pod proudem vody!**
- Šlehač ve stojanu používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák, vařič, gril atd.**) a vlhkých povrchů (**dřezy, umyvadla atd.**).
- Nezapínejte spotřebič bez vložených surovin!
- Spotřebič používejte pouze s příslušenstvím určeným a dodaným pro tento typ. Použití jiného příslušenství může představovat nebezpečí pro obsluhu.
- Nekombinujte vzájemně příslušenství (metly **E** a háky **F**). Pokud je v pohonné jednotce zasunuto příslušenství (**E** nebo **F**), nelze současně připojit mixér **G** a naopak.
- Příslušenství nezasouvejte do žádných tělesných otvorů.
- Pokud je pohonná jednotka v chodu, neodnímejte příslušenství (např. **metly, háky, mixér, mísu, víko** a **neodklápějte rameno stojanu!**
- Dejte pozor, aby se napájecí přívod nedostal mezi rotující části příslušenství.
- Pracovní nástavce z hlediska bezpečnosti nelze vyměnit za chodu pohonné jednotky.
- Před každým připojením spotřebiče k el. síti zkontrolujte, zda je přepínač **A1** v poloze **0** (vypnuto) a po ukončení práce vždy odpojte spotřebič od el. sítě.
- Při manipulaci s příslušenstvím (ponorným mixérem) postupujte opatrně, nůž je velmi ostrý!
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním a nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru.

- Nedovolte dětem používat spotřebič bez dozoru!
- Nezpracovávejte potraviny s vyšší teplotou než **cca 80 °C**.
- Nikdy **nevsunujte** např. **prsty, vidličku, nůž, stěrku, lžíci** do rotujících částí spotřebiče a příslušenství.
- Pokud se zpracovávané potraviny začnou zachycovat na příslušenství (např. **šlehačích metlách, hnětacích hákách, noži mixéru**), **víku** nebo **nádobě**, spotřebič vypněte a příslušenství opatrně očistěte stěrkou **L**.
- Dbejte na to, aby při manipulaci se šlehačem příslušenství nenaráželo silně do stěn nádob, případně se nezaseklo do husté hmoty nebo zmrazených potravin.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Neumísťujte žádné předměty na povrch váhy při skladování, mohlo by dojít k jejímu poškození.
- Pokud zabudovanou váhu nebudete dlouhodobě používat, vyjměte baterie ze stojanu.
- Pokud z baterií uniká elektrolyt, okamžitě je vyměňte.
- Vybité baterie zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. **VII. EKOLOGIE**).
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění o ostří nože mixéru, požár**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1)

Základní provedení šlehače **ETA 1088** se skládá z pohonné jednotky, šlehačích metel, hnětacích háků, ponorného mixéru, mixovací nádoby, stěrky a odkládacího podstavce na příslušenství.

Provedení šlehače **ETA 2088** a **ETA 3088** je vybaveno světlem a je rozšířeno o stojan s otočnou mísou a víko.

Provedení **ETA 3088** má navíc ve stojanu zabudovanou váhu.

A – pohonná jednotka

- A1 – spínač/přepínač rychlostí
- A2 – tlačítko TURBO
- A3 – tlačítko vyhazovače
- A4 – otvory pohonu k připojení příslušenství (**E, F**)
- A5 – integrované světlo
- A6 – posuvný kryt náhonu mixéru
- A7 – výklopný stojánek/držák
- A8 – napájecí přívod

B – stojan

- B1 – odklápěcí rameno
- B2 – tlačítko aretace ramena

B3 – tlačítko aretace šlehače

B4 – upínací segment pro stěrku

B5 – ovládací panel zabudované váhy

C – víko

C1 – kryt plnicího otvoru

D – otočná mísa

E – šlehací metly

F – hnětací háky

G – ponorný mixér

H – mixovací nádoba

I – protiskluzová podložka/víko

J – odnímatelná speciální stěrka

K – odkládací podstavec

L – stěrka

III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ (obr. 1, 2)

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte šlehač s příslušenstvím. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezční fólie, samolepky nebo papír. Před prvním použitím umyjte všechny části, které přijdou do styku s potravinami, v horké vodě s přídavkem saponátu, důkladně je opláchněte čistou vodou a utřete do sucha, případně je nechte oschnout.

Použití jednotlivých stupňů (A1, A2)

0 – vypnuto

1 až 4 – volby rychlosti (použití pro šlehání, míchání, hnětení)

 – poloha přepínače pouze pro mixování (ponorný mixér uvedete do chodu stisknutím tlačítka **TURBO**)

tlačítko **TURBO** – motor pracuje na max. výkon a je v chodu, dokud je spínač **A2** stlačen
– lze použít na kterémkoliv stupni rychlosti, kromě polohy **0**

Stojan (B) – platí pro typ **ETA 2088 a 3088**

Odklopení ramene – stiskněte tlačítko **B2** a odklopte rameno **B1**. Pro sklopení ramene opět stiskněte tlačítko **B2**, rameno se přiklopí zpět a dojde k jeho zajištění (ozve se slyšitelné klapnutí).

Otočná mísa (D) – platí pro typ **ETA 2088 a 3088**

Vložení mísy do stojanu – odklopte rameno **B1** a otočnou mísu vložte do stojanu **B** tak, aby výstupky na dně mísy zapadly po celém obvodu do prolisů ve stojanu.

Při vyjímání mísy postupujte opačným způsobem.

Odnímatelná stěrka (J) – platí pro typ **ETA 2088 a 3088**

Slouží k setření surovin ze stěny mísy a jejich navedení k rotujícímu příslušenství. Tím dojde k dokonalému promíchání všech surovin.

Stěrku doporučujeme použít při zpracování řídkých směsí.

Stěrku zasuněte do otvoru upínacího segmentu **B4** ve spodní části odklápěcího ramena **B1** až na doraz (obr. 3).

Při vyjímání postupujte opačným způsobem.

Zasunutí a odejmutí víka (C) – platí pro typ ETA 2088 a 3088

Víko nasuňte na odklápěcí rameno **B1** tak, že výstupky na víku zasunete do drážek v odklápěcím rameni. Následně víko zatlačte až na doraz.

Při vyjímání víka postupujte opačným způsobem.

CZ

Kryt plnicího otvoru (C1) – platí pro typ ETA 2088 a 3088

Odsunutím krytu lze plnicím otvorem do mísy **D** přidávat tekutiny nebo pevné přísady za chodu pohonné jednotky **A**.

IV. POUŽITÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1, 2, 3)

Následující typy zpracování považujte za příklady a za inspiraci, jejichž účelem není poskytnout návod, ale ukázat možnosti různého zpracování potravin. Časy příprav (zpracování) potravin se pohybují v jednotkách minut.

Množství zpracovávaných potravin volte tak, aby nedošlo k překročení maximálního obsahu mixovací nádoby **H** označené ryskou **MAX** a maximálního pracovního objemu otočné mísy **D** pro tekutiny, který je **2 l**. Větší množství zpracovávaných potravin je nutné rozdělit na několik dávek a průběžně kontrolovat obsah nádob.

Doporučujeme občas práci přerušit, spotřebič vypnout (poloha **0**) a odstranit případné potraviny, které se nalepily na příslušenství **E**, **F**, **G** nebo stěny nádob a víko (viz **I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**).

Po ukončení práce šlehač **A** vypněte a vidlici napájecího přívodu **A8** odpojte z el. zásuvky. Nádoba **H** a mísa **D** jsou vhodné pro použití v mikrovlnné troubě.

Šlehačí metly (E)

Použití: šlehání vaječných bílků, pěny, krémů, šlehačky, piškotového/třeného těsta, kaše apod.

stupeň přepínače 1 – 4, doba šlehání cca 1 – 5 minut

Pro šlehání šlehačky doporučujeme použít mixovací nádobu **H** nebo jinou vhodnou užší nádobu.

Nepoužívejte nikdy šlehačí metly na míchání tuhých hmot, např. kynutých těst.

Nasazení: vzájemná poloha je určena jejich konstrukcí, z tohoto důvodu není možná vzájemná zaměnitelnost metel v otvorech. Metly zasuněte do příslušných otvorů **A4** ve spodní části pohonné jednotky až na doraz. Metly uvolníte stisknutím tlačítka vyhadzovače **A3**.

Hnětací háky (F)

Použití: zpracování pomazánek, rozmíchání brambor, špenátu, k mísení těst apod. stupeň přepínače 1 – 4, doba hnětení cca 1 – 5 minut

Při zpracování tuhých těst doporučujeme z důvodu lepšího promísení nejdříve do mísy vložit sypké suroviny a potom přidávat tekuté.

Nasazení: vzájemná poloha je určena jejich konstrukcí, z tohoto důvodu není možná vzájemná zaměnitelnost háků v otvorech. Háky zasuněte do příslušných otvorů **A4** ve spodní části pohonné jednotky až na doraz. Háky uvolníte stisknutím tlačítka vyhadzovače **A3**.

Upozornění

Spotřebič zapněte až v okamžiku, kdy je příslušenství **E**, **F**, **G** ponořené do zpracovávaných surovin.



Po 10 min. trvalého chodu dodržte pauzu cca 15 minut nutnou k ochlazení pohonné jednotky.

Háky i metly lze vyjmout z pohonné jednotky pouze, když je přepínač rychlostí **A1** v poloze **0**.

Ponorný mixér (G)

Použití: mixování a míchání všech druhů tekutin, majonéz, dietní a dětské stravy apod., v mixovací nádobě **H** nebo v jiné vhodné nádobě.

stupeň přepínače  + tlačítko **TURBO**, doba mixování cca 30 – 60 sekund

Nasazení: zasuňte kryt **A6**, mixér **G** zašroubujte do otvoru v pohonné jednotce **A**.

Při vyjímání z pohonné jednotky postupujte opačným způsobem.

Podložka/víko (I)

Podložku/víko **I** můžete použít buď jako protisklizovou podložku, pokud ji navléknete na dno nádoby **H** nebo ji můžete použít jako uzávěr nádoby **H**, v případě skladování potravin (např. v chladničce), obr. 4.

Stojan s otočnou mísou (B, D) – platí pro typ ETA 2088 a 3088

Použití: k šlehání a míchání bez toho, aby se musela pohonná jednotka držet v ruce.

Nasazení: umístěte stojan **B** na vhodnou rovnou pracovní plochu (viz **I. BEZPEČNOSTNÍ**

UPOZORNĚNÍ). Do pohonné jednotky **A** upevněte zvolené příslušenství **E**

nebo **F**. Šlehač **A** vložte na rameno **B1** tak, že ozubení na příslušenství zapadne do ozubení v odklápěcím rameni a následně šlehač dotlačte až celý dosedne do prohlubně v rameni (ozve se slyšitelné klapnutí). Rameno **B1** odklopte. V případě zpracování řídké směsi připojte speciální stěrku mísy **J**.

Víko **C** nasuňte na rameno. Do stojanu řádně vložte mísu **D** se zpracovávaným druhem potravin. Rameno přiklopte zpět až do zaklapnutí jeho aretace.

Vyjmutí pohonné jednotky (A) – stisknutím tlačítka **B3** dojde k odjištění aretace a následně je možné pohonnou jednotku **A** vyjmout z odklápěcího ramene **B1**.

Světlo (A5) – platí pro typ ETA 2088 a 3088

Světlo svítí při chodu pohonné jednotky šlehače.

Slouží k lepší kontrole zpracování surovin v otočné míse.

Stojan/Držák (A7)

Slouží k odložení šlehače do odkládací polohy nebo po jeho odklopení k případnému zavěšení při skladování (obr. 5).

Odkládací podstavec (K)

Podstavec je určen k úspornému ukládání příslušenství.

V. POUŽITÍ ZABUDOVANÉ VÁHY – platí pro typ ETA 3088

Váha je určena pro vážení a dovažování surovin v otočné míse **D**.

Suroviny važte pouze, když je rameno B1 odklopené.

Ovládací panel

displej – zobrazuje zváženou hmotnost, symboly funkcí váhy a chybová hlášení

tlačítko **ON/OFF** – slouží pro zapnutí a vypnutí váhy

tlačítko **TARE** – slouží pro vynulování váhy a pro nastavení nulové hodnoty při dovažování



Vložení baterií

Otevřete kryt baterií na spodní straně stojanu **B**, do komory vložte 2 ks baterie AA správnou polaritou a opačným způsobem kryt uzavřete.

Vážení

1. Odklopte rameno **B1** a do stojanu **B** vložte otočnou mísu **D**.

Před zapnutím váhy do mísy nedávejte suroviny, které chcete vážit!

2. Váhu zapněte stisknutím tlačítka **ON/OFF** na ovládacím panelu **B5** (displej zobrazí na cca 2 sekundy všechny symboly).

3. Jakmile se na displeji zobrazí údaj **0 g**, váha je připravena k vážení.

4. Připravenou surovinu vložte do mísy a vyčkejte, až se ustálí hodnota na displeji. Ustálení hodnoty indikuje nápis **HOLD** v levé části displeje.

5. Po ukončení vážení buď váhu vypnete stisknutím tlačítka **ON/OFF** nebo se váha cca po 1 minutě nečinnosti vypne automaticky.

Funkce TARE

Funkci můžete použít k nastavení nulové hodnoty při dovažování (přidávání různých přísad). Před přidáním každé přísady vždy stiskněte tlačítko **TARE** pro vynulování displeje. Jakmile se na displeji zobrazí údaj **0 g**, je váha připravena k dalšímu vážení.

Poznámky

Pokud po vynulování tlačítkem **TARE** odeberete mísu s váženou surovinou, displej váhy zobrazí zápornou hodnotu.

Pokud se váha mezi jednotlivým dovažováním surovin vypne (z důvodu nečinnosti) a potřebujete ještě přidat/dovážit další suroviny, před opětovným zapnutím váhy postupujte následovně. Nejdříve nadzvedněte mísu s obsaženou surovinou ze stojanu a stiskněte tlačítko **ON/OFF** pro zapnutí váhy. Po zobrazení **0 g** na displeji vložte mísu zpět do stojanu a stisknutím tlačítka **TARE** vynulujte hodnotu na displeji pro další vážení.

Překročení váživosti váhy

Maximální hmotnost, kterou lze vážit, je **3000 g**. Pokud se bude vážit položka o hmotnosti vyšší než 3000 g, na displeji se objeví upozornění na chybu **EEEE**. Toto upozornění znamená, že hmotnost vážené položky překračuje váživost váhy.

Pozor: Suroviny o nadměrné hmotnosti je nutné z mísy na váze odebrat, aby se předešlo poškození váhy.

Chybová hlášení zobrazená na displeji

Symbol baterie – slabé baterie, vyměňte baterie

EEEE – přetížení váhy, hmotnost překračuje 3000 g

- - - – nestabilní nulová poloha



VI. ÚDRŽBA

Před jakoukoliv manipulací se spotřebičem nebo jeho údržbou spotřebič vypněte a vytáhněte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Čištění pohonné jednotky **A** a stojanu **B** provádějte měkkým vlhkým hadříkem s přidavkem saponátu. Dbejte na to, aby se do vnitřních částí nedostala voda. Ostatní příslušenství ihned po použití umyjte v horké vodě s přidavkem saponátu, opláchněte čistou vodou a utřete do sucha (můžete použít i myčku nádobí – ne však na mixér **G**). Koncovka se závitem mixéru **G** se při čištění nesmí ponořit (obr. 6). Při čištění mixéru pracujte velmi opatrně, nůž je ostrý! Dbejte na to, aby řezné hrany mixéru nepřišly do styku s tvrdými předměty, které je otupují a tím snižují jejich účinnost. Některé přísady mohou určitým způsobem příslušenství zabarvit. To však nemá na funkci spotřebiče žádný vliv a není důvodem k reklamaci spotřebiče. Toto zabarvení obvykle za určitou dobu samo zmizí. Výlisky z plastu nikdy nesusušte nad zdrojem tepla (např. kamna, sporák, radiátor).

Skládování spotřebiče a příslušenství

Po očištění navíňte napájecí přívod **A8** přes zadní část pohonné jednotky **A** a zajistěte ho sponou na přívodu (obr. 7). Pohonnou jednotku uložte na suchém, bezprašném místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

Příslušenství **E**, **F**, **G** a **H** uložte do podstavců **K** (obr. 8). Ponorný mixér **G** v podstavci ještě pootočením o 45° zajistěte.

VII. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný. Vybíte baterie ze stojanu (platí pro typ ETA 3088) vyjměte a vhodným způsobem prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí bezpečně zlikvidujte. Baterie nikdy nelikvidujte spálením!

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči získáte na Infolince 844 444 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.

VIII. TECHNICKÁ DATA



Typ	1088	2088	3088
Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku		
Příkon (W)	uveden na typovém štítku		
Objem mixovací nádoby (ml)	800		
Max. objem otočné mísy (l)	-	4	4
Hmotnost pohonné jednotky (kg) cca	1,2		
Váživost váhy max. (g)	3000		
Rozlišení váhy (g) po	1		

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmů. Výrobek je v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti

DO NOT IMMERSE IN WATER – Neponořovat do vody

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Česká republika.

eta 1088, eta 2088, eta 3088

NÁVOD NA OBSLUHU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak správne nepracuje, spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takomto prípade odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely!**
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorých fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť, či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na nich nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované, čo sa týka použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
- **Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru a kontrolujte ho počas celej doby prípravy pokrmu!**
- **Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody ani neumývajte prúdom vody!**
- Šľahač v stojane používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, variča**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).
- Nezapínajte spotrebič bez vložených surovín!
- Spotrebič používajte iba s príslušenstvom určeným a dodaným pre tento typ. Použitie iného príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhu.
- Nekombinujte vzájomne príslušenstvo (metly **E** a háky **F**). Pokiaľ je v pohonnej jednotke zasunuté príslušenstvo (**E** alebo **F**), nemožno súčasne pripojiť mixér **G** a naopak.
- Príslušenstvo nezasúvajte do žiadnych telesných otvorov.
- Ak je pohonná jednotka v činnosti, nesnímajte príslušenstvo (napr. **metly, háky, mixér, misu** alebo **veko**, ani **neodkláľajte rameno stojana!**
- Dajte pozor, aby sa napájací prívod nedostal medzi rotujúce časti príslušenstva.
- Kvôli bezpečnosti sa pracovné nadstavce nedajú vymeniť počas činnosti pohonnej jednotky.
- Pred každým pripojením spotrebiča do elektrickej siete skontrolujte, či je prepínač **A1** v polohe **0** (vypnuté) a po skončení práce spotrebič vždy odpojte od elektrickej siete.
- Pri manipulácii s príslušenstvom (ponorným mixérom) postupujte opatrne, nôž je veľmi ostrý!
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite

- a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, pokiaľ ho nechávate bez dozoru.
- Nedovoľte deťom používať spotrebič bez dozoru!
- Nespracúvajte potraviny s teplotou vyššou ako **približne 80 °C**.
- Nikdy **nevsúvajte** napríklad **prsty, vidličku, nôž, stierku, lyžicu** do rotujúcich častí spotrebiča a príslušenstva!
- Ak sa spracúvané potraviny začnú zachytávať na príslušenstve (napríklad na **šľahacích metlách, miesiacich hákoch, noži**), **veku** alebo **nádobe**, spotrebič vypnite a príslušenstvo opatrne očistite stierkou **L**.
- Dajte pozor, aby ste pri práci s príslušenstvom šľahača nenarážali silno do stien nádob, alebo sa príslušenstvo nezaseklo do hustej hmoty či mrazených potravín.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Ak sa napájací prívod tohto spotrebiča poškodí, musí byť nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pri skladovaní na povrch váhy nič neukladajte. Váha by sa mohla poškodiť.
- Ak zabudovanú váhu nebudete dlhšie používať, vyberte batérie zo stojana.
- Ak z batérií uniká elektrolyt, okamžite ich vyberte.
- Vybité batérie zlikvidujte vhodným spôsobom (pozri text **VII. EKOLÓGIA**).
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napr. **znehodnotenie potravín, poranenie o ostrie noža mixéra, požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA (obr. 1)

Základné vyhotovenie šľahača **ETA 1088** sa skladá z pohonnej jednotky, šľahacích metiel, miesiacich hákov, ponorného mixéra, mixovacej nádoby, stierky a odkladacieho podstavca na príslušenstvo.

Vyhotovenie **ETA 2088 a 3088** je vybavené svetlom a má ešte stojan s otočnou misou a veko.

Vyhotovenie **ETA 3088** má navyše zabudovanú váhu v stojane.

A — pohonná jednotka

- A1 — spínač/prepínač rýchlostí
- A2 — tlačidlo TURBO
- A3 — tlačidlo vyhadzovača
- A4 — otvory pohonu na pripojenie príslušenstva (**E, F**)
- A5 — integrované svetlo
- A6 — posuvný kryt pohonu mixéra
- A7 — výklopný stojan/držiak
- A8 — napájací prívod

B — stojan

- B1 — vyklápacie rameno
- B2 — tlačidlo aretácie ramena
- B3 — tlačidlo aretácie šľahača
- B4 — upínací segment pre stierku
- B5 — ovládací panel zabudovanej váhy

C — veko

- C1 — kryt plniaceho otvoru

D — otočná misa

E — šľahacie metly

F — miesiace háky

G — ponorný mixér

H — nádoba na mixovanie

I — protišmyková podložka/veko

J — odnímateľná špeciálna stierka

K — odkladací podstavec

L — stierka

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE (obr. 1, 2)

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte šľahač s príslušenstvom. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné priľhavé fólie, nálepky alebo papier. Pred prvým uvedením do činnosti umyte všetky časti, ktoré sa dostanú do styku s potravinami, roztokom teplej vody a saponátu, dôkladne ich opláknite čistou vodou a utrite dosucha, alebo ich nechajte uschnúť.

Použitie jednotlivých stupňov (A1, A2)

0 — vypnuté

1 až 4 — voľby rýchlostí (použitie na šľahanie, miešanie, miesenie)

 — poloha určená výhradne pre mixovanie (ponorný mixér uvediete do činnosti stlačením tlačidla **TURBO**)

tlačidlo **TURBO** — motor pracuje na maximálny výkon a je v činnosti, pokým je spínač **A2** stlačený

— môžete použiť na akomkoľvek stupni rýchlosti, okrem polohy **0**

Stojan (B) — určené pre typ ETA 2088 a 3088

Odklopenie ramena — stlačte tlačidlo **B2** a odklopte rameno **B1**. Pri sklápaní ramena opäť stlačte tlačidlo **B2**, rameno sa priklopí späť k stojanu a zaistí sa (zaznie počuteľné zaklapnutie).

Otočná misa (D) — určené pre typ ETA 2088 a 3088

Vloženie misy do stojana — odklopte rameno **B1** a otočnú misu vložte do stojana **B** tak, aby výstupky na dne misy zapadli po celom obvode do priehlbín v stojane.

Pri vyberaní misy postupujte opačným spôsobom.

Odnímateľná stierka (J) — určené pre typ ETA 2088 a 3088

Služi na zotrenie surovín zo steny misy a ich navedenie na rotujúce príslušenstvo. Tým sa dokonale premiešajú všetky suroviny.

Stierku odporúčame použiť pri spracovaní riedkych zmesí.

Stierku zasuňte do otvoru upínacieho segmentu **B4** v spodnej časti vyklápacieho ramena **B1** až na doraz (obr. 3).

Pri vyberaní postupujte opačným spôsobom.

SK

Zasunutie a vybratie veka (C) — určené pre typ ETA 2088 a 3088

Veko nasuňte na vyklápacie rameno **B1**. Výstupky na veku zasuňte do drážok vo vyklápacom ramene a veko zatlačte až na doraz.

Pri vyberaní veka postupujte opačným spôsobom.

Kryt plniaceho otvoru (C1) — určené pre typ ETA 2088 a 3088

Odsunutím krytu možno plniacim otvorom do misy **D** pridávať tekutiny alebo iné prísady aj keď pohonná jednotka **A** pracuje.

IV. POUŽITIE PRÍSLUŠENSTVA (obr. 1, 2, 3)

Nasledujúce typy spracovania považujte za príklady a inšpiráciu. Ich účel nie je poskytnúť návod, ale ukázať možnosti rôzneho spracovania potravín. Časy príprav (spracovania) potravín sú v minútach.

Množstvo spracovávaných potravín voľte tak, aby nedošlo k prekročeniu maximálneho obsahu nádoby na mixovanie **H** (označené ryskou **MAX**) a maximálneho pracovného objemu otočnej misy **D** pre tekutiny, ktorý je **2 l**. Väčšie množstvo spracovávaných potravín je nutné rozdeliť na niekoľko dávok a priebežne kontrolovať obsah nádob. Odporúčame občas prácu prerušiť, spotrebič vypnúť (poloha **0**) a odstrániť prípadné zvyšky potravín, ktoré sa nalepili na príslušenstvo **E**, **F**, **G** alebo steny nádob a veko (pozri text **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**).

Po skončení práce šľahač **A** vypnite a vidlicu napájacieho prívodu **A8** odpojte od elektrickej zásuvky.

Nádoba **H** a misa **D** sú vhodné pre použitie v mikrovlnnej rúre.

Šľahacie metly (E)

Použitie: šľahanie vaječných bielkov, peny, krémov, šľahačky, piškótového/treného cesta, kaše a pod.

stupeň prepínača 1 – 4, čas šľahania cca 1 – 5 minút

Na šľahanie šľahačky odporúčame použiť nádobu na mixovanie **H** alebo inú vhodnú užšiu nádobu.

Nepoužívajte nikdy šľahacie metly na miešanie tuhých hmôt (napr. kysnutého cesta).

Nasadenie: vzájomná poloha je určená ich konštrukciou, z tohto dôvodu nemožno vzájomne vymeniť metly v otvoroch. Metly zasuňte do príslušných otvorov **A4** na spodnej časti pohonnej jednotky až na doraz. Metly uvoľníte stlačením tlačidla vyhadzovača **A3**.

Miesiace háky (F)

Použitie: spracovanie nátierok, rozmiešanie zemiakov, špenátu, miesenie cesta a pod.
stupeň prepínača 1 – 4, čas miesenia cca 1 – 5 minút

Pri spracovaní tuhých ciest odporúčame najprv do misy vložiť sypké suroviny a potom pridávať tekuté. Cesto sa lepšie premiesi.

Nasadenie: vzájomná poloha je určená ich konštrukciou, z tohto dôvodu nemožno vzájomne vymeniť háky v otvoroch. Háky zasuňte do príslušných otvorov **A4**

na spodnej časti pohonnej jednotky až na doraz. Háky uvoľníte stlačením tlačidla vyhadzovača **A3**.

Upozornenie

Spotrebič zapnite až v okamžiku, kedy je príslušenstvo **E, F, G** ponorené do spracovávaných surovín.

Po 10 minútach činnosti dodržte asi 15 minút prestávku, aby sa ochladila pohonná jednotka.

Háky a metly možno vybrať z pohonnej jednotky len vtedy, keď je prepínač rýchlostí **A1** v polohe **0**.

Ponorný mixér (G)

Použitie: mixovanie a miešanie všetkých druhov tekutín, majonéz, diétnej a detskej stravy a pod., v nádobe na mixovanie **H** alebo v inej vhodnej nádobe.

stupeň prepínača  +tlačidlo TURBO, čas mixovania cca 30 – 60 sekúnd

Nasadenie: zasuňte kryt **A6**, mixér **G** nasadíte na otvor a pootočením ho upevníte v pohonnej jednotke **A**.

Pri vyberaní postupujte opačným spôsobom.

Podložka/veko (I)

Podložku/veko **I** môžete použiť ako protišmykovú podložku, ak ju navlečiete na dno nádoby **H**, alebo ju môžete použiť ako uzáver na nádobu **H**, ak potraviny skladujete (napr. v chladničke), obr. 4.

Stojan s otočnou misou (B, D) — určené pre typ **ETA 2088** a **3088**

Použitie: šľahanie a miešanie bez držania pohonnej jednotky v ruke.

Nasadenie: stojan **B** umiestnite na vhodnú rovnú pracovnú plochu (pozri text **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**). Do pohonnej jednotky **A** upevníte zvolené príslušenstvo **E** alebo **F**. Šľahač **A** vložte do ramena **B1** tak, aby ozubenie príslušenstva zapadlo do ozubov vo vyklápacom ramene. Potom zatlačte na šľahač, kým nezasadne do priehlbne na ramene (zaznie počuteľné zaklapnutie). Rameno **B1** odklopte. V prípade spracovania riedkych zmesí pripojte špeciálnu stierku misy **J**. Veko **C** nasuňte na rameno. Do stojana riadne vložte misu **D** s potravinami pripravenými na spracovanie. Rameno priklopte späť, až zaklapne jeho aretácia.

Vybratie pohonnej jednotky (A) — stlačením tlačidla **B3** sa odistí aretácia a potom možno pohonnú jednotku **A** vybrať z vyklápacieho ramena **B1**.

Svetlo (A5) — určené pre typ **ETA 2088** a **3088**

Svetlo svieti pri činnosti pohonnej jednotky šľahača.

Slúži na lepšiu kontrolu spracovania surovín v otočnej mise.

Stojan/Držiak (A7)

Slúži na odloženie šľahača do odkladacej polohy alebo po odklopení na prípadné zavesenie pri skladovaní (obr. 5).

Odkladací podstavec (K)

Podstavec je určený na úsporné uloženie príslušenstva.

V. POUŽITIE ZABUDOVANEJ VÁHY — určené pre typ **ETA 3088**

Váha je určená na váženie a dovažovanie surovín v otočnej misе **D**.

Suroviny vážte iba vtedy, keď je rameno B1 odklopené.

SK

Ovládací panel

displej — zobrazuje zväženú hmotnosť, symboly funkcií váhy a chybové hlásenia

tlačidlo **ON/OFF** — slúži na zapnutie a vypnutie váhy

tlačidlo **TARE** — slúži na nastavenie 0 g alebo dovažovanie

Vloženie batérií

Otvorte kryt batérií na spodnej strane stojana **B**, do komory vložte 2 kusy batérie AA (pozor na správnu polaritu) a opačným spôsobom kryt uzavrite.

Váženie

1. Odklopte rameno **B1** a do stojanu **B** vložte otočnú misu **D**.

Suroviny, ktoré chcete zvážiť, nevkladajte do misy pred zapnutím váhy!

2. Váhu zapnite stlačením tlačidla **ON/OFF** na ovládacom paneli **B5** (displej zobrazí všetky svoje funkcie asi po dobu 2 sekúnd).

3. Váha je pripravená na váženie, ak displej zobrazuje **0 g**.

4. Pripravenú surovinu vložte do misy a počkajte, kým sa ustáli hodnota na displeji.

Ustálenie hodnoty indikuje nápis **HOLD** v ľavej časti displeja.

5. Po skončení váženia váhu vypnite stlačením tlačidla **ON/OFF**, alebo sa váha sama vypne po 1 minúte.

Funkcia TARE

Funkciu môžete použiť na dovažovanie (pridávanie rôznych prísad). Pred pridaním každej prísady stlačte tlačidlo **TARE** na nastavenie nulovej hodnoty. Váha je pripravená na váženie ak displej zobrazuje **0 g**.

Poznámky

Váha zobrazí negatívnu hodnotu, ak sa po stlačení **TARE** misa s prísadami odstráni z dosky váhy.

Pokiaľ sa váha medzi jednotlivým dovažovaním surovín vypne (z dôvodu nečinnosti) a potrebujete ešte pridať/dovážiť ďalšie suroviny, pred opätovným zapnutím váhy postupujte nasledovne. Najprv nadvíhnite misu s obsiahnutou surovinou zo stojana a stlačte tlačidlo **ON/OFF** pre zapnutie váhy. Po zobrazení **0 g** na displeji vložte misu späť do stojanu a stlačením tlačidla **TARE** nastavte nulovú hodnotu na displeji pre ďalšie váženie.

Nadváha

Váha dokáže merať váhu v maximálnej hodnote **3000 g**. Ak je vážená položka ťažšia ako 3000 g, displej zobrazí údaj **EEEE**. To znamená, že položka presahuje kapacitu váhy.

Výstraha: Odstráňte suroviny s nadváhou z misy na váhe, ináč hrozí poškodenie váhy.

Chybové hlásenia zobrazené na displeji

Symbol batérie — slabé batérie, vymeňte batérie

EEEE — nadváha, váha presahuje 3000 g

- - - — nestabilná nulová hodnota

Pred akoukoľvek manipuláciou so spotrebičom alebo jeho údržbou spotrebič vypnite a vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Pohonnú jednotku **A** a stojan **B** ošetríte mäkkou handričkou navlhčenou vo vode so saponátom. Dbajte na to, aby sa do vnútorných častí nedostala voda. Ostatné príslušenstvo ihneď po použití umyte v roztoku teplej vody a saponátu, opláchnite čistou vodou a utrite (môžete použiť umývačku riadu – nie však na mixér **G**). Koncovka so závitom mixéra **G** sa pri čistení nesmie ponoriť (obr. 6). Pri čistení mixéra pracujte veľmi opatrne, nôž je ostrý. Dajte pozor, aby sa ostria nedostali do styku s tvrdými predmetmi a neotupili sa, čím by sa znížila ich účinnosť. Niektoré prísady môžu určitým spôsobom príslušenstvo zafarbiť. Nemá to vplyv na funkciu spotrebiča a nie je to dôvod na reklamáciu spotrebiča. Toto zafarbenie zvyčajne po určitom čase samo zmizne. Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojom tepla (napr. kachľami, sporákom, radiátorom).

Skladovanie spotrebiča a príslušenstva

Po očistení navíňte napájací prívod **A8** cez zadnú časť pohonnej jednotky **A** a zaistíte ho sponou na prívoде (obr. 7). Pohonnú jednotku uložte na suchom, bezprašnom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

Príslušenstvo **E**, **F**, **G** a **H** uložte do podstavca **K** (obr. 8). Ponorný mixér **G** v podstavci ešte pootočením o 45° zaistíte.

VII. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný. Vybité batérie vyberte zo stojana (platné pre typ ETA 3088) a zlikvidujte ich prostredníctvom špecializovanej zbernej siete. Batérie nikdy nelikvidujte spálením!

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči získate na internetovej adrese www.eta.sk.

VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE



Typ	1088	2088	3088
Napätie (V)	uvedené na typovom štítku		
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku		
Objem nádoby na mixovanie (ml)	800		
Max. objem otočnej misy (l)	—	4	4
Hmotnosť pohonnej jednotky (kg) asi	1,2		
Váživosť váhy max. (g)	3000		
Rozlíšenie váhy (g) po	1		

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 85 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení. Výrobok je v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami. Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

HOUSEHOLD USE ONLY – Len na použitie v domácnosti

DO NOT IMMERSE IN WATER – Neponárať do vody

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenia. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA – Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3





V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:

Hlinsko - ETA a.s., Poličská 1535, 539 01, tel.: 469 802 493, 469 802 228, e-mail: vanickova@eta.cz

Brno - PERFEKT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, 777 768 202, e-mail: servis@perfektservis.cz

České Budějovice - ELMOT v.o.s., Blahoslavova 1A, 370 04, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz

Havířov - Pavel Universal-Elektro, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz

- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město,** Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438

Hradec Králové - ELEKTROSERVIS Šperk, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521, e-mail: sperk-elektro@volny.cz

Karlovy Vary - KV ELEKTROSERVIS, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, 605 906 932,

e-mail: zchvatal@volny.cz

Krnov - HROTA, Bartulovická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: ehrota@email.cz

- sběrna oprav - **Krnov,** Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600

- sběrna oprav - **Opava, H. Kvapilové** 19, 746 01, tel.: 553 653 153

Liberec - VEKO-ELEKTRONIK, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz

Mladá Boleslav - Elektroservis Mulač s.r.o., Staroměstské nám. 9, 293 01, tel.: 326 324 721,

e-mail: elektroservismulac@seznam.cz

Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velelektronik@volny.cz

Ostrov n. Ohří - S+M ELEKTROSERVIS, Nejda 29, 363 01, tel.: 353 844 514, 603 584 243,

e-mail: sm.elektroservis@email.cz

Planá nad Lužnicí - JM servis s.r.o., Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: maleninsky@hptronix.cz

- sběrna oprav - **Sezimovo Ústí - ELEKTROSERVIS,** Lipová 602, 391 02, tel.: 775 598 885

Plzeň (Roudná) - SERVIS Feiferlík, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@mvsservis.cz

Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA, Masarykova 153, 400 01, tel.: 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz

Zlín - Louky - KOFR-ELSPÓ, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zasílejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s., servis,** Poličská 1535, 539 01 **Hlinsko.**

Informace o aktuální servisní síti získáte na Infolince 844 444 000 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto servisné firmy:

Banská Bystrica — ELSPÓ - Viliam Šlank, Spojová 19, 974 01, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk

Martin — X-TECH, Gorkého 2, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk

Námestovo — ZMJ - elektroservis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 0905/148 121, e-mail: zmjservis@orava.sk

- zberňa opráv — **Námestovo — ZMJ - elektroservis,** Hatalová 341, 029 01, tel.: 0905/148 121

Nitra — ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk

Prešov — Lubotice — DJ Servis, Šebastovská 17, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk

Rimavská Sobota — J.R.A., s.r.o., Povstania 10, 979 01, tel.: 047/5811 416, e-mail: bieltech@mail.t-com.sk

Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o., Odborárov 49, 052 01, tel.: 053/4421 857,

e-mail: villamarket.eta@villamarket.sk

- zberňa opráv — **Košice — VILLA MARKET, s.r.o.,** Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758

Tomášov — Viva servis, 1. Mája 19, 900 44, tel.: 0905/722 111, e-mail: servis@vivaservis.sk

- zberňa opráv — **Bratislava — Viva servis,** Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419

Trenčín — ESON, s.r.o., Železničná 198, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@stonline.sk

Žilina — SERVIS elektrospotrebičov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail: bauckeservis@orangemail.sk

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na záručný servis (viď zoznam vyše), ktorý sa nachádza vo vašom okolí, alebo spotrebič zaneste do predajne, kde ste ho zakúpili.

Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným servisným firmám.

Informácie o aktuálnej servisnej sieti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Postup při reklamaci

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obračete na servisy podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

Kupujúci je povinný pri reklamácii predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závalu popísať. Pri reklamácii v záručnej lehote sa obračate na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielaťe poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od _____ do _____ Zakázka číslo _____ Zakázka číslo _____ Razítko a podpis opravný Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od _____ do _____ Zakázka číslo _____ Zakázka číslo _____ Razítko a podpis opravný Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od _____ do _____ Zakázka číslo _____ Zakázka číslo _____ Razítko a podpis opravný Pečiatka a podpis pracovníka
---	---	---

Kupon č. 3 <i>eta</i>	Kupon č. 2 <i>eta</i>	Kupon č. 1 <i>eta</i>
--	--	--



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

x088

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Lc = 85 dB (A), re 1 pW

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu. Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku, nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku.“ BEZ DATA PRODEJE A RAZÍTKA PRODEJCE JE ZÁRUČNÍ LIST NEPLATNÝ A OPRAVA V ZÁRUCE NEBUDE PROVEDENA!

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu. Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“. BEZ DÁTUMU PREDAJA A PEČIATKY PREDÁVAJÚCEHO JE ZÁRUČNÝ LIST NEPLATNÝ A OPRAVA V ZÁRUKE NEBUDE VYKONANÁ!

Kupon č. 1

Typ **ETA x088**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ **ETA x088**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ **ETA x088**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis